

DAS WERKZEUG[®]
erba

**BETRIEBSANLEITUNG
DRUCKLUFTKOMPRESSOR
V - 210 / 8 / 24
V - 210 / 8 / 50**

(technische Änderungen vorbehalten)



(D) Vor der Anwendung die vorliegenden Anweisungen aufmerksam lesen.

INHALT

	<i>Seite</i>
1. Sicherheitshinweise	3
2. Produktbeschreibung (siehe Bilder)	5
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	5
4. Einsatzbeschränkungen	5
5. Technische Daten	6
6. Geräuschemissionswerte	6
7. Notwendige Informationen für die Inbetriebnahme	6
8. Bedienungshinweise / Fehlerbeschreibung	8
9. Service und Ersatzteile	10
10. Garantie	11
11. Entsorgung	11
12. Rechtliche Hinweise	11
13. Konformitätserklärung	12



1. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanleitung immer bei. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Wenn Sie Schutzvorrichtungen entfernen, verändern oder andere bauliche Veränderungen vornehmen entfällt jegliche Haftung des Herstellers!!

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung - Unordnung im Arbeitsbereich erhöht die Unfallgefahr.
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse - Setzen Sie den Kompressor nicht dem Regen aus.
- Benützen Sie den Kompressor nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie den Kompressor nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag - Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
- Halten Sie Kinder fern - Lassen Sie Kinder nicht den Kompressor oder das Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie Ihren Kompressor sicher auf. Der unbenutzte Kompressor sollte in einem trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- Überlasten Sie Ihren Kompressor nicht - sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Benützen Sie eine Schutzbrille oder Atemmaske - Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- Zweckentfremden Sie nicht das Kabel - Ziehen Sie den Kompressor nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Pflegen Sie Ihren Kompressor mit Sorgfalt - Halten Sie Ihren Kompressor sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte.
- Ziehen Sie den Netzstecker - bei Nichtgebrauch und vor der Wartung.
- Lassen sie keine Werkzeugschlüssel stecken - überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf - Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
Verlängerungskabel - vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabel - verwenden Sie

stattdessen Druckschlauchverlängerungen.

- Seien Sie stets aufmerksam - beobachten Sie ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie den Kompressor nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- Kontrollieren Sie Ihren Kompressor auf Beschädigungen - Vor weiterem Gebrauch des Kompressors die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf Ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein um die ordnungsgemäße Arbeit des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, wenn sich der Schalter nicht ein- oder ausschalten lässt.

Achtung!



Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- Reparaturen nur vom Elektrofachmann - Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.
- Geräusch - Das Geräusch dieses Kompressors wird nach IEC 59 CO 11, IEC 704 DIN 45635 Teil 21, NFS31-031 (84/537/EWG) gemessen. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmassnahmen für den Bedienenden erforderlich. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.



Elektrische Spannung



Heiße Oberfläche



Automatischer Anlauf



Anlage oder Teil steht unter Druck



Druckleitungen vor Verstopfung schützen



Auf Drehrichtung achten

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 - Ein/Aus
- 2 - Überdruckventil
- 3 - Druckregler
- 4 - Luftfilter
- 5 - Ölstopfel
- 6 - Wasserablassschraube



3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge

4. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. TECHNISCHE DATEN

17004

Netzanschluss	230 V ~ 50 Hz
Motorleistung	1.5/2 kW/PS
Kompressor-Drehzahl	2850 min⁻¹
Betriebsdruck	max. 8 bar
Druckbehältervolumen	24 Liter
Theo. Ansaugleistung	210 l/min.
Schalleistungspegel LWA	97dB (A) ±3db
Schalldruckpegel LpA	87dB (A) ±3db
Schutzart	IP 20
Gerätegewicht	31 kg

17015

Netzanschluss	230 V ~ 50 Hz
Motorleistung	1.5/2 kW/PS
Kompressor-Drehzahl	2850 min⁻¹
Betriebsdruck	max. 8 bar
Druckbehältervolumen	50 Liter
Theo. Ansaugleistung	210 l/min.
Schalleistungspegel LWA	97dB (A) ±3db
Schalldruckpegel LpA	87dB (A) ±3db
Schutzart	IP 20
Gerätegewicht	32,9 kg

6. GERÄUSCHEMISSIONSWERTE

Siehe Technische Daten - es wird die Verwendung eines Gehörschutzes empfohlen!

7. NOTWENDIGE INFORMATIONEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

Montage der Laufräder:

Die beiliegenden Laufräder müssen entsprechend der Zeichnung montiert werden.



Montage des Gummipuffers:

Der beiliegende Gummipuffer muss entsprechend der Zeichnung am Stützfuß montiert werden.



Austausch Ölverschluss und Montage des Luftfilters:

Entfernen Sie mit einem Schraubenzieher den Deckel der Öleinfüllöffnung und setzen Sie den beiliegenden Verschlussstopfen (2) in die Öleinfüllöffnung. Schrauben Sie den Luftfilter (1) in die seitliche Bohrung der Kompressorpumpe.

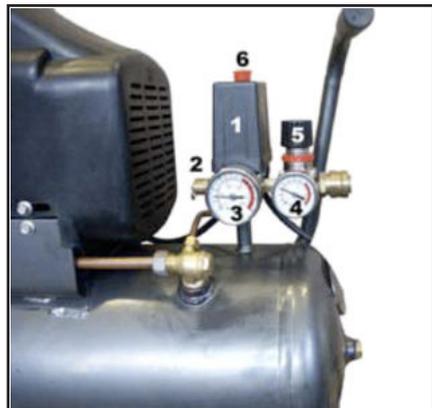


Elektrischer Anschluss:

Der Kompressor ist mit einer Netzleitung mit Schutzkontaktstecker ausgerüstet. Dieser kann an jeder Schutzkontaktsteckdose 230V ~ 50Hz, welcher mit 16A abgesichert ist, angeschlossen werden. Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern. Bei niedrigen Temperaturen unter 0°C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.

Erklärung der Druckluftgarnituren:

- 1 Druckschalter
- 2 Sicherheitsventil
- 3 Manometer (ablesen des Kesseldrucks)
- 4 Manometer (eingestellter Druck kann abgelesen werden)
- 5 Druckminderer (Druckeinstellung)
- 6 Ein / Aus – Schalter



8. BEDIENUNGSHINWEISE / FEHLERBEHEBUNG

Problem / Ursache / Lösung

P. Kompressor läuft nicht

U. Netzspannung nicht vorhanden.

L. Kabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.

U. Netzspannung zu niedrig.

L. Zu lange Verlängerungskabel vermeiden.

Verlängerungskabel mit ausreichendem Aderquerschnitt verwenden.

U. Außentemperatur zu niedrig.

L. Nicht unter +5° C Außentemperatur betreiben.

U. Motor überhitzt.

L. Motor abkühlen lassen ggf. Ursache der Überhitzung beseitigen.

P. Kompressor läuft, jedoch kein Druck

U. Rückschlagventil undicht.

L. Rückschlagventil austauschen.

U. Dichtungen kaputt.

L. Dichtungen überprüfen, kaputte Dichtungen bei einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.

U. Entwässerungsventil undicht.

L. Schraube per Hand nachziehen. Dichtung auf der Schraube überprüfen, ggf. ersetzen.

P. Kompressor läuft, Druck wird am Manometer angezeigt, jedoch Werkzeuge laufen nicht.

U. Schlauchverbindungen undicht.

L. Druckluftschlauch und Werkzeuge überprüfen, ggf. austauschen.

U. Schnellkupplung undicht.

L. Schnellkupplung überprüfen, ggf. ersetzen.

U. Zu wenig Druck am Druckregler eingestellt.

L. Druckregler weiter aufdrehen oder Schlauch mit der Kupplung für unregelmäßigen Kesseldruck verbinden.

9. SERVICE UND ERSATZTEILE

Kondenswasser:

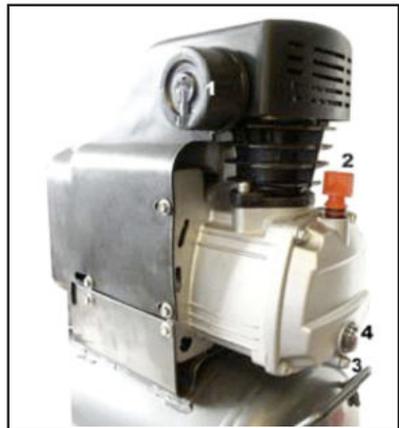
Das Kondenswasser ist täglich durch Öffnen des Entwässerungsventils (Bodenseite des Druckbehälters) abzulassen.



Sicherheitsventil:

Das Sicherheitsventil ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt. Es ist nicht zulässig, das Sicherheitsventil zu verstellen oder dessen Plombe zu entfernen.

- 1 Filter
- 2 Öleinfüllstutzen
- 3 Ölabflussschraube
- 4 Schauglas



Ölwechsel:

Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Nachdem Sie die eventuell vorhandenen Druckluft abgelassen haben, können Sie die Ölablassschraube (3) an der Verdichterpumpe heraus schrauben.

Damit das Öl nicht unkontrolliert herausläuft, halten Sie eine kleine Blechrinne darunter und fangen Sie das Öl in einem Behälter auf. Falls das Öl nicht vollständig herausläuft empfehlen wir den Kompressor ein wenig zu neigen. Das Altöl entsorgen Sie bei einer entsprechenden Annahmestelle für Altöl. Ist das Öl herausgelaufen, drehen Sie die Ölablassschraube / Schauglas wieder ein. Füllen Sie das neue Öl ein, bis der Ölstand im Schauglas (4) den roten Punkt erreicht hat. Anschließend setzen Sie den Öleinfüllstutzen wieder ein.

Ölstand regelmäßig kontrollieren:

Der Ölstand muss im Schauglas zwischen dem roten Ölstandskontrollpunkt und dem oberen Rand des Schauglases sichtbar sein. Ölwechsel: Empfohlenes Öl: SAE 15W/40 oder gleichwertiges. Die Entsorgung des Öles sollte nach 100 Betriebsstunden erfolgen. Danach ist alle 500 Betriebsstunden das Öl abzulassen und neues nachzufüllen.

Reinigung des Ansaugfilters:

Der Ansaugfilter verhindert das Einsaugen von Staub und Schmutz. Es ist notwendig, diesen Filter mindestens alle 150 Betriebsstunden zu reinigen. Ein verstopfter Ansaugfilter vermindert die Leistung des Kompressors erheblich. Der Filter kann entsprechend Bild 3 entnommen werden. Filter mit Waschbenzin auswaschen und wieder einsetzen!



Achtung!

Warten Sie bis der Verdichter vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

11. GARANTIE

Auf alle Waren 6 Monate Garantie. Wichtig, bitte Verkaufsbeleg (Kassabon, Faktura, usw.) im Original oder Kopie beilegen. Ohne Verkaufsbeleg oder für Schäden, die durch falsche Handhabung, Demontage usw. entstehen, leisten wir keine Garantie.

12. ENTSORGUNG

Das Produkt befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist wiederverwendbar oder kann wieder dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metalle, Kunststoffe, Flüssigkeiten, Öle, etc. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

13. RECHTLICHE HINWEISE

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY**

**Modelle/models:
17004 Kompressor V - 210/8/24
17015 Kompressor V - 210/8/50**

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, erklärt hiermit dass das angeführte Modell den folgenden CE/RoHS Qualitätsstandards, Prüfungen und maßgeblichen Sicherheitsanforderungen entspricht:

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, hereby states, that the mentioned model meet the following CE/RoHS quality standards, approvals and relevant safety requirements:

**Maschinenrichtlinie/Machinery Directive: 2006/42/EC
Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie/Electromagnetic Compatibility Directive: 2004/108/EC
ROHS: 2002/95/EC**

- EN 60204-1:2006+A1:09
- EN 1012-1:1996
- EN 61000-6-1:2007
- EN 61000-6-3:2007
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:2008



For and on behalf of ERBA GmbH (authorized signature)

Werner Hölzel
Technical Service
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria